

YI SUO YU YAN



世界童话名著彩图注音版

# 伊索寓言

YI SUO YU YAN



9

江苏少年儿童出版社

世界童话名著彩图注音版

# 伊索寓言

YI SUO YU YAN



江苏少年儿童出版社

书 名：世界童话名著彩图注音版——伊索寓言

出版发行：江苏少年儿童出版社

地 址：南京市湖南路47号14F、15F

邮政编码：210009

经 销：江苏省新华书店

印 刷 者：江苏南洋印务集团

开 本：880×1260毫米 1/24

印 张：12.167 插 页：4

印 数：1—24000册

版 次：2002年9月第1版

2002年9月第1次印刷

标准书号：ISBN 7-5316-2706-0/J·839

定 价：25.00元

(江苏少儿版图书如遇白装错误请向承印厂调换)









策 划: 宗 华

文 字: 苏 玉 邓 雯 孟 英

绘 画: 南京山石卡通艺术有限公司

绘画艺术总监: 程 刚 程国庆 胡正林

注 音: 李 冬

封面设计: 陈泽新

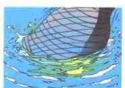
装帧设计: 陈泽新

平面制作: 张发萍

责任编辑: 张玉培 石 磊



两个朋友	1
蚂蚁报恩	7
木头神像	13
三头公牛	19
乌鸦喝水	25
龟兔赛跑	31
狮子娶妻	37
狮子和狐狸	43
聪明的公鸡	43
大灰狼和小绵羊	55
农夫的孩子们	61
下金蛋的鸡	67
酸葡萄	73
狐狸和山羊	77
农夫和蛇	83
饥饿的大灰狼	89
青蛙和老鼠	93
老太婆和医生	97
鹿和狮子	103
分猎物	109
农夫的财宝	115
狼和小羊	121
漂亮的乌鸦	127
蚂蚁和蝮蛇	133
老鼠报恩	139
坏蝙蝠	145

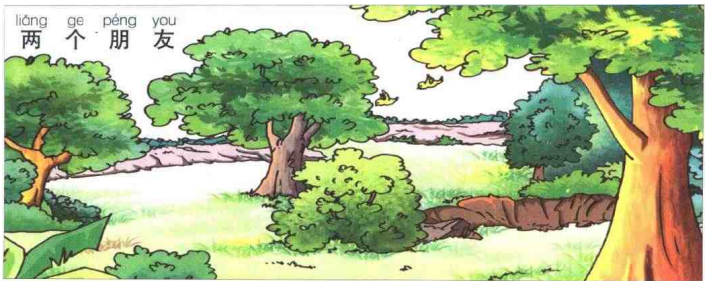




狮子和蚊子	151
聪明的驴子	157
披着狮皮的驴	161
贪心的狗	165
狐狸和仙鹤	169
小偷和他的母亲	175
狼来了	181
北风和太阳	187
乌鸦和狐狸	193
猴子国王	197
金斧、银斧和铁斧	205
披着羊皮的狼	213
老鼠姑娘找新郎	219
驴子过河	225
狐狸分肉	231
田鼠和家鼠	237
牧人和野羊	245
狮子和熊	251
牧人和狼	255
老狼和狐狸	259
坏野猫	265
愚蠢的绵羊	269
狐狸和伐木人	275
毒蛇、老鹰和农夫	279
猴子捕鱼	283



liǎng ge péng you  
两 个 朋 友



1. zhè er shān qīng shuǐ xiù huā hóng yè lǜ  
这 儿 山 清 水 秀 ， 花 红 叶 绿 。



2. bù zhī míng de xiǎo niǎo jī jī  
不 知 名 的 小 鸟 “ 脚 脚  
zhōng de de jiào zhe , duō me hǎo  
撞 地 地 方 啊 ！  
的 的 的 叫 着 ， 多 么 好



3. pàng zǐ hé shòu zǐ zhè liǎng ge hào  
胖 子 和 瘦 子 这 儿 玩  
朋 友 约 好 到 这 儿 玩  
得 真 开 心 啊 ！  
得 真 开 心 啊 ！



两个朋友

世界童话名著 伊索寓言

111



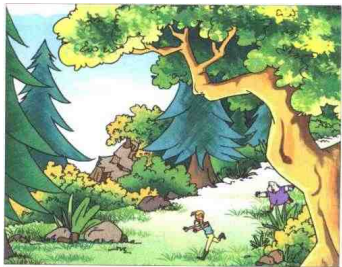
4. tū rán , guàn mù cóng zhōng chuán lái  
 yī shēng pào xiǎo  
 突 然 ， 灌 木 丛 中 传 来  
 一 声 炮 哮 。



5. yī zhī dà xióng hóu jiào zhe xiàng  
 liǎng ge péng you pū guo lái  
 一 只 大 熊 吼 叫 着 向  
 两 个 朋 友 扑 过 来 。



6. jiù mìng a ! jiù mìng !  
 “ 救 命 啊 ！ 救 命 ！”



7. liǎng ge péng you jiào hǎn zhe pīn  
 mìng xiàng qián bēn táo mìng  
 两 个 朋 友 叫 喊 着 拼  
 命 向 前 奔 逃 。



## 两个朋友

世界童话名著 伊索寓言



8. shòu zǐ zhēn líng huó , tā bào zhù yì  
 瘦 子 真 灵 活 ， 他 抱 住 一  
 kē shù sān xià liǎng xià pá le shàng qu ,  
 棵 树 ， 三 下 两 下 爬 了 上 去 。



9. pàng zǐ bú huì pá shù , tā shēn  
 胖 子 不 会 爬 树 ， 他 伸  
 chū shǒu jiào zhe : " shòu zǐ kuài  
 出 手 叫 着 ： “ 瘦 子 ， 快  
 lā wǒ yì bǎ yā ! ”  
 拉 我 一 把 呀 ！”



10. shòu zǐ kě àn bù shàng xǔ duō  
 瘦 子 可 以 攀 上 许 多  
 le tā zì jǐ pīn mìng wǎng gèng gāo  
 了 他 自 己 拼 命 往 更 高  
 de shù shāo shàng pá qù 。  
 的 树 梢 上 爬 去 。



11. dà xióng yí bù yí bù bī guo qu .  
大熊一步一步逼过去。



12. pàng zi wú lù kě táo tā jiǎo xià  
胖子无路可逃，他脚下  
yī huà shuāi dǎo zài dì shàng le !  
一滑，摔倒在地上了！



13. jué wàng zhōng pàng zi xiǎng qǐ yí bù  
绝 望 中 ， 胖 子 想 起 一 不  
jiàn shì shì : rén yǒu rén shuō , xiǎng xiǎng shì  
件 事 是 : 人 有 人 说 ， 想 想 是  
chī sǐ rén de 。  
吃 死 人 的 。



14. yú shì pàng zi bì shàng yǎn jīng  
于 是 胖 子 闭 上 眼 睛  
bǐng zhù hū xī , yí dòng yě bù dòng 。  
屏 住 呼 吸 ， 一 动 也 不 动 。  
zhēn xiàng sǐ le sì de 。  
真 像 死 了 似 的 。



## 两个朋友



15. dà xióng zǒu guò lái le , pàng zi  
大熊走过来，胖子  
jǐn zhāng jí cǐ le 。  
紧张极了。



16. tā zǒu jìn pàng zi , zài tā liǎn  
它走近胖子，在他脸  
shàng wén le wén , zhuǎn shēn zǒu kāi le 。  
上闻了闻，转身走开了。



17. shòu zǐ jiàn dà xióng zǒu yuǎn , zhè cái cóng shù shàng pá xià 。  
瘦子见大熊走远，这才从树上爬下。



18. 他把胖子从地上拽起来。



19. 瘦子笑着说：“大难不死，必有后福。那只熊在耳边说了些什么？”



20. 胖子冷冷地说：“大熊说遇到危险，只顾自己逃命，不能算朋友！”



21. 胖子说完，抛下瘦子，一个人头也不回地走了。





1. mā yǐ gǎn ù zǒu lèi le , gāng hǎo lù guò yí ge chí táng 。  
 妈 蚁 赶 路 走 累 了 ， 刚 好 路 过 一 个 池 塘 。



2. tā zǒu dào chí biān , xiǎng hē kǒu 。  
 shuǐ xiū xi xiū xi 。  
 他 走 到 池 边 ， 想 喝 口  
 水 ， 休 息 休 息 。



3. kě tā yí bù xiǎo xīn huā jìn le 。  
 shuǐ zhōng 。  
 可 他 一 不 小 心 滑 进 了  
 水 中 。